

ADDENDUM AL CONTRATTO n. 3

Stipulato in data 19 gennaio 2021

TRA

Agenzia Italiana per la Cooperazione allo Sviluppo, Sede estera di Tirana codice fiscale 97871890584, di seguito denominato "Committente", nella persona del Titolare di sede dott. Nino Merola.

E

La società DART Studio titolare del contratto di servizi n. 3 del 19 gennaio 2021, di seguito denominato "Contraente".

PREMESSO

che tra AICS Sede di Tirana e il Contraente risulta in corso un contratto, parte integrante del presente addendum.

Visto la nota per atti del 13.09.2021 che elenca i motivi dai quali l'esigenza di posporre la scadenza del contratto stesso;

CONCORDANO

di modificare con effetti dal 5 settembre 2021 la sopracitata lettera di incarico, limitatamente a quanto segue:

Art. 3 - DURATA

Le prestazioni riguardanti i lavori di ristrutturazione della sala Operativa di Protezione Civile devono essere completate entro il 15 settembre, come da Termini di Riferimento del contratto stesso.

Tirana, 13.09.2021

Il Contraente
DART Studio




Il Committente
Il Titolare della Sede
Nino Merola





ADDENDUM TO THE CONTRACT n. 3

Done on January 19, 2021

BETWEEN

Italian Agency for Development Cooperation, Tirana foreign office tax code 97871890584, hereinafter referred to as the "Client", in the person of the head office dott. Nino Merola.

AND

The company DART Studio holder of the service contract n. 3 of 19th of January 2021, hereinafter referred to as the "Contractor".

WHEREAS

a contract is in progress between AICS Tirana Headquarters and the Contractor, contract that is an integral part of this addendum.

Having regard to the technical note for deeds of 13.09.2021 which lists the reasons to postpone the expiry of the contract itself;

AGREE

to amend the aforementioned contract with expiry date of September,5, 2021, limited to the following:

Art. 3 - DURATION

The operations relating to the renovation works of the Civil Protection Operations Room must be completed by the 15th of September, as per the Terms of Reference of the contract itself.

Tirana, 13.09.2021

Il Contraente

DART Studio



Il Committente

Il Titolare della Sede

Nino Merola



SIGILLO TIRANA